



TENDER NO. SC 1393/2013	TENDER NR. SC 1393/2013	ISINIKI- XABISO NO. SC 1393/2013
<p>Tenders are hereby invited for Lifesaving Services for the Overstrand Area for a contract period ending 30 June 2016.</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Friday, 30 August 2013, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 -313 8064 from Ms. Rita Neethling between 08h30 and 15h30, upon payment of a tender participation fee of R130.00 per set. Alternatively, the document may be downloaded free of charge from the website www.overstrand.gov.za.</p> <p>Sealed Tenders, with "Tender No. SC 1393/2013: Lifesaving Services for the Overstrand Area for a contract period ending 30 June 2016", clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 3 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation issued by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the tender is on 04 October 2013 at 12h00 and will be opened in public immediately thereafter in the SCM Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Tenders must be valid for 60 days after the closing date. Tenders shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the General Conditions of Contract and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to Ms M. Moolman at telephone number: 028- 313 8141.</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir die Lewensreddingsdienste vir Overstrand Munisipaliteit vir ñ kontrakperiode eindigend 30 Junie 2016.</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 30 Augustus 2013, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 vanaf Me. Rita Neethling tussen 08h30 en 15h30 by betaling van R130.00 per stel. Alternatiewelik mag die dokument gratis afgelaai word vanaf die webblad www.overstrand.gov.za.</p> <p>Verseelde Tenders duidelik gemerk "Tender Nr. SC 1393/2013: Lewensreddingsdienste vir die Overstrand Munisipaliteit vir ñ kontrakperiode eindigend 30 Junie 2016." op die koevert, moet geplaas word in Tender Bus Nr. 3 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die dokumentasie deur die Munisipaliteit uitgereik.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is 04 Oktober 2013 om 12h00 en sal onmiddellik daarna in die openbaar ooggemaak word in die VKB Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Tenders moet geldig wees vir 60 dae na die sluitingsdatum. Tenders sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkygings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BSEB status vlak van bydrae.</p> <p>Die Overstrand Munisipaliteit is nie gebind om die laagste of enige tender te aanvaar nie en behou die reg voor om enige tender te aanvaar wat raadsaam geag word. Tenders is onderhewig aan die Algemene Kontrakvoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van die Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan gerig word aan Me. M. Moolman by telefoonnommer 028- 313 8141.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: Sokunikeza Ngenkonzo Zokusindisa Ubomi kwingingqi yase Overstrand kanga ngexesha eliphela nge 30Juni 2016.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesihlanu, 30 Agasti 2013, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Nkosazana. Rita Neethling phakathi kweye-08h30 neye-15h30 usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- R130.00. litsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand". Kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: www.overstrand.gov.za</p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, "Isiniki-xabiso No. SC 1393/2013: Sokunikeza Ngenkonzo Zokusindisa Ubomi kwingingqi yase Overstrand kanga ngexesha eliphela nge 30Juni 2016." ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 3 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 04 Okthobha 2013 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anesthandathu 90 emva komhla wokuvala. Uqikelelo-xabiso lizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye naluphi uqikelelo-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela naluphi na uqikelelo-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Uqikelelo-xabiso luphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Nkosazana M. Moolman kule nombolo ilandelayo 028 313 8141 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p align="center">Mr. R. Williams DIRECTOR: COMMUNITY SERVICES</p>	<p align="center">Mnr. R. Williams DIREKTEUR: GEMEENSKAPSDIENSTE</p>	<p align="center">Mnu. R. Williams UMONGAMELI: WENKONZO ZOLUNTU</p>